

Kahdeskymmenes vuosikerta.

Neljäs viikko.

Kansanvalistus-seuran toimituksia. XC.



# Marjojen

## Säilyttäminen ja käyttäminen taloudessa.

Kirjoitti

Arwid Th. Genetz,  
Seminaarinlehtori.

N:o 90.

Helsingissä, 1895.

# Kansanvalistus-seuran

toimittamista kirjoista ja kirjastoista ovat seuraavat vielä saatavissa:

## Toimituksia 8:o.

2. Riffaudesta, Neljä lyhyttä lutua. Kirj. D. R. . . . . —: 25.
3. Kysymyksiä ja tutkistelemuksia kristillisen uskonnon alalla. Kirj. A. F. G. I —: 25
4. Kysymyksiä ja tutkistelemuksia kristillisen uskonnon alalla. Kirj. A. F. G. II. —: 30.
5. Valosta. Kirj. R. J. S. (19 kuvalla) . . . . . —: 55.
8. Suomen sota vuonna 1808—1809. Kertoies R. F. Kivessä. Toinen painos . . . . . — 50.
2. Kuvia lasivikunasta. Kulkista ja niiden tarkoituksesta. Kirjoittanut J. P. M. (37 kuvalla) . . . . . 1: —
13. Elämäni. Perhe-elämällinen kertomus. Kirj. P. Pääväranta . . . —: 75.
16. Nuumiin elämästä ja niiden toimista. Kirjoittanut J. A. P. (hyvä kuvalaus) . . . . . —: 75.
17. Beroista Suomessa. Kirj. A. M. . . . . 1: —
19. Kirjapainosta. Kirj. Antti Jalawa. (13 kuvalla) . . . . . —: 60.
20. Tulluorista. Kirj. A. St. Varustettu 25 puupiiroksella . . . . . —: 75.
21. Juntalaisten viimeinen taistelu. Kirj. C. L. V. Horn. Käännös. (2 kuvalla) . . . . . —: 60.
22. Juhana Pius Kirj. E. Ag. . . . . —: 50.
24. Suomalaisen wiskirjan historia. Kirj. J. Krohn . . . . . 1: —
26. Ksewelwollisuuden Suomessa. Kirj. R. Casiren . . . . . —: 80.
27. Maatilojen yleiset rahtitukset Suomessa. Kirj. A. M. . . . . —: 75.
29. Taawetti Livingstone. Kirj. B. Lagus. Sisältää 6 kuuaa ja kartan . 1: —
30. Kaudasta. Kirj. F. G. Vergroth. 6 puupiiroksella . . . . . —: 40.
31. Luostari-elämästä ja munkkilaisuudesta. Kirjoitti E. Ag. . . . . —: 75.
32. Baldoisat. Kirj. F. G. Vergroth. 6 puupiiroksella . . . . . —: 50.
34. Jänmaan puolustuksesta. Kirj. Kseton Maamies . . . . . —: 75.
35. Oma lapa, oma lupa. Kirjoittanut J. Pärn. Wironkielestä kääntänyt Kimo Joutsen. Toinen painos. . . . . —: 75.
36. Käynti Pompeijissa. Matkamuistelmia. Kirjoittanut R. F. J. (8 kuvalla) —: 60.
38. Katafombit Roomassa. Kirj. E. R. Sisältää 10 puupiiirrosta . . . . . —: 50.
40. Guiseppe Garibaldi. Kertonut E. S. P. Sisältää kaksi muotokuuaa ja kartan . . . . . 1: —
42. Kfunnot ja kansanelämä Suomessa. Muutamia hawaintoja ja lehotus hawaintojen tekemiseen. Kirjoittanut A. St. (9 kuvalla) . . . . . —: 50.
43. Kysymyksiä ja tutkistelemuksia kristillisen uskonnon alalla. Kirjoittanut A. F. G. III. . . . . —: 50.
44. Kalewipoeg. Lyhyesti esitelty R. M. . . . . 1: —
45. Jaakko Eoolin matkat Tyhynellä merellä. Kirjoittanut A. F. S. Sisältää kartan ja 11 puupiiirrosta . . . . . —: 75.
47. Uskonpuhdistus Ruksassa. Kirjoittanut J. S. P. . . . . —: 75.
48. Emäntien henkinen wafutus ympäristönsä. Kirj. Anna Wiklus . . . . . —: 25.
49. „Kaimislaupasta“. Kirjoittanut E. L. . . . . —: 25.
50. James Watt ja höyrykone. Albert Andrefenin kirj. Sisältää 5 kuuaa —: 50.
51. Lyhyt selitys mailman rakennuksesta. Kirjoitti J. A. B. Sisältävä useita (15) puupiiroksia ja tähtikartan . . . . . —: 75.
54. Sattumasta. Kirjoitti Antti Nautanen . . . . . —: 25.
55. Läpi nekerien maanofan. Henry Stanleyn matkat Afrikassa. Mufailut Rafael Herberg. (18 kuvalla ja kartalla) . . . . . 2: —
56. Kansanopetus ja kansakoulut Suomessa. Esitelmä. Kirjoittanut Emmi —: 25.
57. Retki eläinfunnan rajalle. Kirjoittanut J. Sahlerg. 22 kuuaa . . . . . —: 50.

# Marjojen

Säilyttäminen ja käyttäminen taloudessa.

Kirjoitti

Arwid Th. Genetz,

Seminaarinlehtori.



Helsingissä, 1895.

Kansanvalistus-seuran kustantama.

Helsingissä,  
Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran kirjapainossa, 1895.



## Esipuhe.

Monen mielestä tuntuu aiwan turhamaiselle ryhtyä sellaiseen työhön kuin „Marjafirjan“ kirjoittamiseen ja painattamiseen, sillä ojaahan jokainen syödä ja käyttää ne marjat, joita antelias luonto joka kesi tuottaa, ilman oppimatta sitä kirjasta, ja sitäpaitfi pidetään marjoja niin peräti vähän ravitsevana, ettei niillä ota kukaan elääksensä edes wiikkokausia sen vähemmin kauwempaa aikaa. Totta kyllä on, että marjat eivät ole juuresti ravitsevia, mutta sen taidamme kumminkin helposti huomata, että niissä ravintoa on, koska löytyy monta eläinlajia jotta kunkausmääriä elävät pelkillä marjoilla. Waikka marjat siis owatfin ravitsevia, on niillä kumminkin juurempi merkitys siinä suhteessa, että ne tarjoowat tilaisuutta juurempaan vaihtelemiseen meidän kowin ystioikkoiseen ruokajärjestyksemme, ja sen kautta juuresti edistävät meidän hywinvointiamme.

Marjoista valmistetaan monenlaisia wiinejä ja liköörejä eli naliffoja, mutta tahallani olen jättänyt selwitykset niitten valmistamisesta pois, koska en katso tuon taidon lewittämistä toiwottawaksi eikä Kansanwalistus-seuran tarfotusten mukaisiksi.

---

## Sisällys:

	Sivu.
<b>I. Metsämarjamme.</b>	
Puola . . . . .	5.
Karpalo . . . . .	7.
Mustikka . . . . .	8.
Mansikka . . . . .	10.
Baapukka eli Vattu . . . . .	12.
Mesikko eli Maamuurain . . . . .	13.
Lakka eli Suomuurain . . . . .	15.
Pihlajanmarjat . . . . .	16.
Katajanmarjat . . . . .	17.
<b>II. Kasvitarhasa wiljellyt marjamme.</b>	
Kasvitarhamansikka . . . . .	18.
Kasvitarhavattu . . . . .	18.
Punainen wiinimarja eli herukka. . . . .	19.
Valkoinen wiinimarja . . . . .	20.
Musta wiinimarja eli Ojainen . . . . .	20.
Karwiaismarja . . . . .	21.
Berberismarja . . . . .	23.
Kirsikkamarja . . . . .	24.
Rabarberikaswi . . . . .	24.

## I. Metsämarjamme.

### Buola.

Buola on epäilemättä marjalajeistamme tärkein. Sitä kasvaa melkein äärettömässä määrässä ja sen käyttäminen on monipuolisempi kuin muiden marjojen. Viime vuosina on puoloja lähetetty suurin määrin ulkomaille, etenkin Saksaan, jossa niitä pidetään suuremmassa arvossa kuin omenia, luumuja y. m. kotimaisia hedelmiä. Täydestä syystä annetaankin puolaille niin suuri arvo, sillä tuskin mitkään hedelmät ovat puoloja terveellisemmät ja moni tuntee omasta kokemuksestaan kuinka puolamehu on virkistytävä ja viileä kuumehtautia sairastaessa.

Mitä myöhemmin syksyllä puolat poimitaan, etenkin koviin hallojen jälkeen, sitä mauokkaammat ja imevämmät ne ovat. Mutta jos niitä aijotaan lähettää ulkomaille, ovat ne poimittavat aikaisemmin vielä hiukan koviina ollessa, sillä täyrytykset puolat ruhjoutuivat pitkällä matkalla ja ensin mehu valuu niistä pois.

Eivät mitkään marjat ole helpommat säilyttää talven yli kuin puolat. Marjojen poimittua ja puhdistettua pannaan ne tiinuun, saaviin tai muuhun astiaan, jossa niitä aiotaan säilyttää ja kaadetaan kirkasta kylmää wettä sen werran niitten päälle että marjat ovat veden peitossa. Weä saa talwella jäätynyä marjoineen, niitten siitä pilautumatta, mutta jos weä haihtui, sopii



siihen lisätä kirkasta wettä. Tällä tarwoin säilytetyt puolat ovat maukkaat syödä semmoisenakin ja sopii niitä käyttää samalla tarwoin kuin tuoreita puoloja kaikenlaisiin keitoksiin. Puoloja sopii myöskin säilyttää talwen yli keitettyinä sokurin kanssa tahi ilman sokuritta. Keitettyinä ottawat ne vähemmin tilaa kuin wedessä säilytettyinä. Keittäminen on toimitettava tinaamattomassa kupari tahi messinki astiasa, sillä tinatussa samoin kuin rauta-astiasa mustuvat puolat. Sopii niitä muun astian puutteessa keittää tavallisesa kiwi- eli maitopadassakin. Parhaimman näköisinä ja makuisina säilyvät puolat, jos lasiastian pohjaan pannaan kerros hienoa sokeria ja sen päälle noukitaan neulalla kerros juuria puoloja. Niitten päälle seulataan kerros hienoa sokeria ja sen päälle taas neulalla läpipistettyjä puoloja. Täten menetellään kunnes astia tulee täyteen.

Sopiwinta lienee walmistaa puoloista puuroa. Köyhinkin woipi niistä saada hywänmakuisen puuron, jos sekoittaa ruisjauhoja weteen ja asettaa tuon seoksen lämpimään uuniin imelloitumaan. Imellokseen eli määmiin sekoitetaan tuoreita tahi wedessä säilytettyjä puoloja ja sekoitus keitetään kypsäksi. Keitoksen woipi syödä sinällään, mutta maidon kanssa on se paljon maukkaampi. Puuro tulee parempaa, jos puolat keitetään wedessä ja siihen sekoitetaan ruisjauhoja tahi mannaryhniä, mutta tähän tarwitaan maukkaampi sokeria tahi siirappia, sillä muutoin tulee keitos kowiin happameksi. Puolojen keitettyä wedessä sopii niitten kuoret siivilöidä pois liemestä. Jauhojen tahi mannaryhniä asemesta woipi myöskin sekoittaa kiehuvaan puolaliemeen perunajauhoja ja tulee puuro siten wieläkin maukkaammaksi. Sellaista puuroa tarjotaan monasti kerman kanssa jälkiruokana ja nimitetään sitä „kiisseliksi“.

Puoloja käytetään siinäkin marjapiirakissa. Ruisjauho tahi wehnäjauhotainasta tehdään „ajellaan“



ohut kuori ja siihen suljetaan tuoreita tahi keitettyjä puoloja hyvin tarkasti, niin että piirakaisia paistaessa marjamehu ei pääse walumaan ulos.

„Marjarieskaa tehdään seuraavalla tavalla: puoloja ja ruis- tahi toukojauhoja otetaan sama määrä kumpiakin. Ne piiskataan veden kanssa niin sakeaksi kuin tavallinen alustettava taikina on. Taikinasta tehdään kaffaroita tahi paistetaan se pannuilla uunissa.

Sokurissa keitettyjä puoloja „puolahillaa“ syödään plettujen eli „lehmänkielien“ ynnä monien liharuokien etenkin rasvaisten paistien kanssa.

### Karpalo.

Karpalot kypsyvät vasta keväällä siis vuoden aikana, jolloin usean emännän marjavarat pitkän talven perästä alkavat olla vähissä ja ovat siis hyvin tervehdulleita. Karpaloissa löytyvä happo on monen mielestä puolojen happoa maukkaampi vaikka se on karheampi. Harvoin keitetään karpaloista muuta keitosta kuin karpalokiisseliä, jota valmistetaan samalla tavalla kuin puolakiisseliä, sekoittamalla sokuria ja perunajauhoja kiehuvaan karpalomehuun, joista kuoret ovat siivilöidyt pois.

Jos kypsiä karpaloita survoa astiassa hienoksi ja puristaa ne liinavaatteu läpi, saapi oivallista marjamehua, jota voipi helposti säilyttää vuosikausia sen pilaantumatta. Mehu kaadetaan puhtaihin lasipulloihin ja pullot suljetaan tiivisti uusilla kuumassa vedessä liotetuilla korkkeilla. Pullojen suut pistetään sulatettuun hartsiin, johon wahaa on sekoitettu. Karpalomehu sekoitettuna weteen on hyvin wirkistyttävää kuumetautia sairastaville.

## Mustikka.

Mustikat ovat melkein yhtä helpot säilyttää talvi-  
tarpeiksi kuin puolat, ja voipi niitäkin monella tavoin  
käyttää taloudessa.

Poimittua ovat mustikat puhdistettavat lehdistä,  
hamupuiden neulasta sekä muista roskista. Helpoin  
tapa säilyttää niitä on niitten kuivaaminen. Pouta-  
ilmassa sopii niitä kuivata ulko-ilmassa. Matalalle ka-  
tolle tahi muulle tasaiselle paikalle levitetään puhdasta  
paperia ja sen päälle pannaan ohkonen kerros marjoja.  
Muutaman päivän kuluessa ovat marjat kuivettuneet  
ja sopii niitä nyt säilyttää vaatepusseissa tahi puuas-  
tioissa. Jos kuivaamisaikana sattuii vesifateita, ovat  
marjat välttämättömästi korjattavat sadeajaksi katoksen  
alle. Sateisina aikoina on aina mukavampi kuivata  
mustikat uunissa, mutta on varottava, että uuni ei ole  
liiaksi kuuma, sillä marjat voivat helposti palaa ja käydä  
kelvottomiksi.

Baikka mustikoita kasvaa hyvinikin juuresja mää-  
rässä meidän maassa, ja ei hymmenettäkään osaa niistä  
tule käytetyiksi, tuodaan maahamme ulkomailta, etenkin  
Saksasta joka vuosi paljon kuivatuita mustikoita wii-  
nien valmistamista warten. Kimminkin olisi aivan  
helppoa saada koko tarpeemme omasta maastamme ja  
vieläpä voisimme niitä lähettää ulkomaillekin. Wiime  
aikoina ovat muutamat kauppiaat alkaneet ostaa kui-  
vatuita mustikoita uloswientiä warten.

Kotitarpeeksi ovat mustikat paremmat säilyttää  
seuraavalla tavalla. Mustikat kaadetaan puhdistettua  
pataan tahi tinaamattomaan waskiastiaan ja keitetään  
siksi kunnes ovat kiehuneet kokonaan rikki. Wettä on  
tietysti kaadettava pataan samalla kuin marjat, muu-  
toin palawat ne pohjaan. Keitos täytetään lämpimänä  
ollessa puhtaihin lasipulloihin, jotka kohta suljetaan hy-



willä tarfoilla korkeilla. Pienesjä kuwi- tahi rauta- astiasja julatetaan hartfia, keltaista wahaa ja sinetti- laffaa. Siihen kastetaan jokaisen pullon suu ja tarkas- tetaan että hartfiseos tarkasti peittää jokaisen. Tällä tavoin valmistettu mustikkamehu jäilyy vuosikausia pilaantumatta.

Jos mustikoita keittäisjä sekoitetaan keitokseen etif- kaa, woipi sen jäilyttää missä astiasja tahansa, mutta etikka turmelee sen maun sekä tekee sen vähemmän ter- weelliseksi.

Mustikat jäilyvät myöskin hyvin jos niitä keittää jokurin kansja ja silloin tarvitaan puoli kiloa jokuria kutakin marja kiloa warten, mutta mustikat sijältävät niin vähän happoa, että hilla tulee pelkistä mustikoista liikaa mauttomaksi. Sentähden sekoitetaan mustikoihin usein muita marjoja ja seiwelutwat siihen waapukat par- haiten. Hilla tulee hyvin maukkaaksi, jos yksi kilo musti- koita ja sama painomäärä waapukoita keitetään yhdessä puolentoista kilon kansja jokuria ja muistuttaa se ma- kunsa puolesta meijmanjikka hillaa.

Mustikkapuuroa keitetään samalla tavalla kuin puolamarjapuuroa. Tuoreita tahi keitettyjä mustikoita pannaan weden kansja pataan kiehumaan. Kiehuesja sekoitetaan ruisjauhoa, mannaryhniä tahi perunajauhoa keitokseen, kunnes puuro tulee tarpeeksi jakea. Sokuri tahi siirappi tekee puuron maukkaammaksi.

Mustikat sopiwaat paremmin käyttää marjapiirak- kaisja kuin puolat. Nämä piirakkaat valmistetaan aiwan samalla tavoin kuin puoloistakin. Hyviä mus- tikkapiirakaisia saadaa kun wehnätaikinaasta leiwotaan ohuja kaffaroita, joiden annetaan pannulla ollessja nousta. Keskele kutakin kaffaraa pannaan tuoreita tahi keitettyjä mustikoita ja kylwetään sokuria päälle. Kaffarat eli pyöröt paistetaan uunissa.



Tuoreista tahi kuivatuista mustikoista keitetään soppaa seuraavalla tavalla: Pataan pannaan puhdasta vettä ja mustikoita. Niitten kiehuttua hypäkki sekoitetaan keitokseen sokeria ja lusikallinen tahi kassi perunajauhoja. Parasta on sekoittaa perunajauhot lautasella kylmään weteen ja kaataa seos vähitellen wispillöidesjä keitokseen. Jos keitokseen tulee liiaksi perunajauhoja muuttuu se kiisjeliksi. Mustikkasoppa ja kiisjeli ovat vähän ravitsewia, eikä niitä siis sori syödä yksinään.

Ulostustaudissa ovat kuivatut mustikat tehokkaana lääkkeenä, koska ne vaikuttawat koiwetuttawina.

### Mansikka.

Suomen marjoista on mansikka makunsa ja arominsa (hyvän tuoksunsa) puolesta etewimpiä, mutta walitettavasti on aiwan vaikeaa säilyttää sitä millään tavalla talveksi, koska se keitetynä menettää kokonaan hajunsa ja makunsa. Kesällä kohta poimittua on se kumminkin erittäin maukas ja sopii sitä syödä maidon ja leivän kanssa. Tunnen monta ihmistä vieläpä rikkaitakin, jotka mansikka-aikana syöivät joka ateriallasi niitä, eikä mitäkään muuta ja sanowat woivanja silloin paremmin kuin minäkään muina aikana. Löytyy kumminkin sellaisiakin ihmisiä, jotka eivät edes siedä mansikan hajuakaan sitä vähemmän sitä syödä.

Melkein ainoa tapa säilyttää mansikoita talveksi on niitten valmistaminen mehuksi, joka tapahtuu seuraavalla tavalla: Kaksi kiloa puhdistettuja aiwan kypsiä mansikoita pannaan lasi- tahi kiviastiaan ja niiden päälle kaadetaan yksi litra puhdasta lähdevettä, johon 20 grammaa hienoksi survottua wiini- tahi sitronahappoa sitä ennen on liuotettu. Astia peitetään puhtaalla waatteella ja jaapi se seistä yhden vuorokauden wiileässä huo-

neesja. Harivanlaisesta liinakanfaasta tehdään suippo-  
pohjainen pusši, johon marjat mehuineen kaadetaan.  
Pusši ripustetaan ripuksiin ja sen alle asetetaan puhdas  
astia, johon mansikkamehu saapi tippua. Kun mehu lakkaa  
tippumasta, punnitaan se ja otetaan sama paino hienoksi  
survottua sokeria, joka sekoitetaan mansikkamehuun. So-  
kerin sulattua ja mehun kirkastuttua kaadetaan mehu  
puhtaihin kuiviin lasipulloihin, joiden suut suljetaan  
hyvillä korkeilla. Pullojen suut kastetaan sulatettuun  
hartsiin, johon on sekoitettu keltaista vahaa ja sinetti-  
lakkaa. Tällä tavoin valmistettu mehu on säilyttävä  
viileässä kellarisja ja kestää silloin monta vuotta pi-  
lautumatta. — Niistä marjoista, jotka jäävät pusšiin  
mehun siitä pois valuttua, woipi vielä valmistaa hiu-  
kan huonompaa mehua, jos marjojen sekään kaadetaan  
puoli litraa wettä ja mehu puristetaan niistä tar-  
koin wahan liinakankaan läpi. Tämä mehu ei tule kirk-  
kaaksi ja on vähemmän woimakasta, jonka tähden siihen  
ei tarwita samaa määrää sokeria kuin ensiksi tehtyyn  
mehuun, vaan riittää aiwan hywin jos siihen sulatetaan  
kolmeneljättä osaa sen painosta sokeria. Se on samalla  
tavoin kuin edellinenkin pantawa pulloihin, mutta koska  
se on huonompi säilymään, on se ensiksi käytettävä.

Mansikkamehua käytetään monella tavalla. Jos  
sitä sekoitetaan kylmään raikkaaseen lähdeveteen, saapi  
sitä kesäkuumalla mieleisen ja raittiin juoman. Sekoi-  
tettuna mustikka- tahi karwiaismarjasoppaan korottaa  
se niitten makua melkoisesti. Mansikkamehu on niihin  
sekoitettava wasta niiden vähän jäähdyttyä, sillä jos se  
saapi kiehua häviää siitä maku.

Söythy vielä toinenkin tapa säilyttää mansikoita,  
waikka se on kalliimpi ja suuremman työn alainen. Joku  
määrä esim. yksi kilo puhtaita äsken poimituita mansikoita  
kaadetaan posliini- tahi kiwivatiin ja marjat muserre-  
taan aiwan hienoiksi. Puolitoista kiloa sokeria survotaan



aiwan hienoksi ja sekoitetaan marjoihin. Sekoitusta on vähintäänkin hierottava kokonainen tunti hopealusikalla yhtäänmepäin. Tätä „mansikka-esanssia“ säilytetään samalla tavoin kuin marjahilloja lasi- tai kiviastioissa. Sitä käytetään samalla tavalla kuin mansikkamehua.

### Waapukka eli Wattu.

Waapukka on metsämarjoistamme arvokkaimpia. Tuoreina ja äsken poimittuina ovat ne hyvännäkuiset sekä terveelliset syödä maidon ja leivän kanssa.

Talven warakki sopii niitä kuivata samalla tavalla kuin mustikoita tai keittää soferin kanssa. Keittäessä on käytettävä sama painomäärä soferia kuin waapukoita, muutoin pyrkivät ne helposti talven kuluesja käydä. Jos sattuisivat niin tekemään, ovat ne kohta keitettävät uudelleen, jolloin soferia on lisättävä. Käymisen estämiseksi sopii keittäessä sekoittaa niihin hiukan salisyylihappoa, jota saadaan apteekista.

Kuivatuita waapukoita ostetaan halulla Pietariin ja ulkomaille ja maksetaan niistä hyvä hinta. Teeksi keitettyinä ovat kuivatut waapukat hyvin tehokkaita ehkäisemään kylmettymisestä syntyneitä tauteja, sillä kuivana nautittuna vaikuttaa waapukkatee runsasta hikoilemista, joka avaa kaikki kylmettymisessä sulkeutuneet ihohuokaiset.

Kuivatut waapukat antavat muille marjakeitoksille eli sopparuville hienomman maun.

Soferissa keitetty waapukat eli waapukkahilla on maukkaampia hilloja jälkiruoiksi sekä marjasopiksi.

Waapukkamehua valmistetaan samalla tavalla kuin mansikkamehua, mutta mehu tulee terveellisemmäksi ja miltei maukkaammaksi, jos waapukat keitetään oman painomääränsä kanssa soferia ja marjat siivilöidään pois.



Jälkimäisellä tavalla valmistettu mehu tulee kalliimmaksi, sillä sitä saadaan suhteellisesti vähemmin, mutta tehokkaampaa se onkin ja sentähden tarvitsee sitä käyttää vähemmin weteen tahi keitoksiin sekoittaessa.

Tanskalaisten mieliruoka on „Röde gröd med Flöde“. Se valmistetaan seuraavalla tavalla: Keittoastiaan pannaan wettä, johon sekoitetaan waapukka- ja punawinamarjamehua, sama määrä kumpiakin. Eri lautasella sekoitetaan pari ruokalusikallista perunajauhoja kylmään weteen, joka seos hiljaksen kaadetaan kiehuvaan keitokseen ja wotkataan uutterasti wispilällä. Sienoksi jauhettuja tahi surwotuita manteleja sekoitetaan lopuksi tuohon kiijseliin, joka jäähdyttyä syödään tuoreen kerman kanssa. Omasta kokemuksestani woin wakuuttaa että Röde gröd med Flöde on parhaimpia jälkiruokia.

### Mesikko eli Maamuurain.

Mesikko kasvaa etenkin wanhjoilla kasvimailla. Etelä-Suomesja kantaa se wähän marjoja, mutta Pohjois-Suomesja kantaa se toisina vuosina hywinkin runsaasti suuria marjoja. Arvominja ja makunja puolesta woittaa mesikko kaikki muut hedelmät maailmassja ja epäilemättä woisi siitä syntyä hywinkin tärkeä wientitawara ulkomaille, jos sokerin hinta waan tulisi halvemmaksi.

Mesikot keitetään tavallisesti sokerin kanssa hillaksi, ja waikka niitten perkaaminen onkin suuren työn alainen, koska kannat ovat niin kiinni marjoissa, että ne täytyy leikata irti weitsellä tahi saksilla, niin kannattaa tuo työ kumminkin aiwan hywin, sillä mesikkohillasta maksetaan kasta jopa kolmea kertaa korkeampi hinta kuin muusta hillasta. Sillaa keittäessä käytetään sama määrä sokeria kuin marjojakin. Kaiffia hilloja keittäessä on waarin-

otettava että sokeri kastetaan ensiksi wedessä ja pannaan sitten kiehumaan tinaamattomaan waski- tai messinkiaastiaan. Sokeria on keitettävä siksi kummes keitos patsunee niin että se kylmään weteen tiputettuna muodostuu kovanlaisiksi palleroiksi. Kaikki waahto, joka kiehuessa kohoaa keitoksen päälle, poistettakoon siitä hopealusikalla. Nyt wasta kaadettakoon puhdistetut marjat sokerikeitokseen ja keitettäköön, kummes liemi alkaa käydä paksumiksi. Jos hillaa keitetään liiaksi alkaa sokeri jäähtyttyä kiteytyä ja hilla käyppi pahannäköiseksi sekä vähemmin hyvannäköiseksi. Silloin on siihen wettä lisättävä ja keitettävä uudestaan. Edellä olen jo maininnut että salisyylihappo sekoitettuna kiehuvaan hillaan estää sen käymistä.

Misjä mesikoita kaswaa runsaasti ja ne ovat halpahintaisia, woipi niitä kuivata talven waraksi samalla tavalla kuin waapukoita. Parasta lienee kumminkin kuivata niitä lämpöisessä sunnissa. Ennen kuivamista ei kantoja tarvitse erottaa marjoista.

Kuivatuita mesikoita sopii monella tavalla käyttää talviaikana. Jos niitä keittää puhtaassa wedessä, saapi niistä oiwallista teetä, joka monen mielestä wetää wertoja parhaalle kiinalaiselle teelle. Jos keitoksesta siivilöidään marjat pois ja sekoitetaan siihen sokeria ja hiukan perunajauhoja, tulee siitä hyvää marjasoppaa, jonka wertaista ei muista marjoista saada. Jos perunajauhoja käytetään runsaammin, syntyy siitä oiwallinen kiisseli, jota syödään maidon tai kerman kanssa. Tuollaista kiisseliä olen syönyt muutamisssa talonpoikaississa taloissakin rajapitäjissämme esim. Suojärvellä.

Mesikkoja perfatesja hillaksi warten jääpi aina pienempiä ja muserrettuja marjoja, jotka ovat hillaksi sopimattomia. Ne pannaan pataan ja kaadetaan wettä päälle. Jonkun aikaa kiehuttua, muserretaan mehu wahwan liinan kantaan läpi ja pannaan uudestaan kiehumaan, jolloin siihen sekoitetaan sokeria sama painomäärä kuin se itse



painaa. Mehu kaadetaan kiviin puhtaihin lasipulloihin, jotka suljetaan korkilla ja päällystetään sulatetulla hart-  
silla. Mesikkomehu on paras kaikista marjamehuista,  
eikä sitä tarvita kuin muutama lusikallinen muuhun  
marjakeittoseen, jolloin se antaa oivallisen makunsa koko  
keitokselle.

### **Lakka eli Suomuurain.**

Kuten nimi ilmaisee kasivavat suomuuramet joilla,  
etenkin Pohjois-Suomen suurilla joilla. Kewäthallat,  
jotka sattuvat muuramien kuffimisen aikana, turmelewat  
kukat niin että toisina vuosina tulee kokonaan kato muu-  
ramista.

Suomuuramet ovat aivan helpot säilyttää talven  
yli, sillä niillä ei ole laisinkaan taipumusta käydä. Lasi-  
pullo täytetään muuramilla. Kuumemmista särkyneistä  
marjoista puserretaan mehu, joka kaadetaan samaan  
pulloon. Pullo suljetaan korkilla ja suu kastetaan sula-  
tettuun hartsiin. Tällä tavoin talletetut marjat säily-  
vät vuosikausia pilautumatta. Marjoista puserrettua  
keittämätöntä mehua sopii säilyttää samalla tavalla kuin  
marjojakin.

Suomuuramia käypi myöskin keittäminen sokerin  
kanssa hillaksi samalla tavalla kuin wattuja ja mesikkoja.  
Niihin ei tarvita niin paljon sokeria kuin muihin mar-  
joihin, sillä niillä ei ole, kuten edellä mainitsin, taipu-  
musta käydä, eikä ne ole niin happamiakaan, että ne  
happamuutensa tähden waatisivat paljon sokeria.

Suomuurainhilloa ja mehua käytetään monenlais-  
ten jälkiruokien valmistamiseen, etenkin sekoitetaan niitä  
nuoren waahdokki piiskatun kerman kanssa.

Marjoja syödään lihapaistin kanssa.



## Pihlajanmarjat.

Pihlajanmarjoja on tähän saakka käytetty peräti vähän, waikka niitä toisina vuosina kasvaa taivattoman paljon. Tosin ne eivät ole niin maukkaita kuin monet muut metsämarjat, mutta misjäs muita marjoja ei ole runsaasti, sopii pihlajanmarjoja käyttää ja olenpa taivannut useitakin henkilöitä, joista pihlajanmarjahilla on paras kaifista hilloista. Se keitetään samalla tavalla kuin muut marjahillat. Kuhunkin kiloon puhdistettuja marjoja tarvitaan yksi kilo sokeria.

Pihlajanmarjoista saadaan oivallista puuroa. Sitä warten keitetään puhdistetut marjat wedessä. Keitettyä puserretaan niistä mehu ja siihen sekoitetaan sokeria ja mannaryhniä tahi ruisjauhoja. Kypsäksi keitettyä syödään puuro maidon kanssa.

Ennestään lienee lukijalle tunnettua, että pihlajanmarjoja käytetään elukkojen ruoaksi. Vehmät ja lampaat syövät niitä mielellään ja wäitetään lampaitten jäilyvän niitä syömällä monenlaisista taudeista. Siat syövät niitä myöskin mielellään ja sanotaan niitten liho-  
wan helposti, jos marjoihin sekoittaa jauhoja.

Pihlajanmarjoja on viime vuosina ostettu halukkaasti Wenäjälle ja muutamista paikoista on niitä kuljetettu sinne melkoiset määrät.

Marjoja kootessa on huomattava, että se joka haffaa pihlajan maahan saadakseen siitä marjat samalla tappaa lehmanjäs, sillä sama puu woisi useampia vuosikymmeniä kantaa marjoja. Parempi on lehman lypsää kuin tappaa, sanoo wanha sananparsi. Puuta ei tarvitsekaan kaataa marjojen poimimista warten, waan marjat woipi helposti saada, jos halkaisee pitkän seipään kärkestä, asettaa pienen puumappulan rakoon, niin että puoliskot pysyvät erillään toisistansa. Seiwäs kohotetaan ylös ja asetetaan niin että pihlajanmarja röppään

tyvi tulee seipään käressä olemaan rako. Kun seivästä kierretään pari kertaa edestakaisin, irtautuu marjaröps kokonaan.

Metjissämme löytyy vielä useammanlaatuista marjoja, mutta koska niitä ei taloudessa sanottavasti käytetä, jätämme ne sikseen. Tosin syövät Eskimoot ja muut pohjoisimmissa maanosissa asuvat kansat wariksenmarjoja ja muita kasvituotteita, mutta koska ne meistä ovat kerrassaan kelvottomia, niin jätämme ne sikseen.

Ainoa näistä marjalajeista, jolla on jonkinlainen merkitys on

### Katajanmarjat.

Itä-Suomesa kootaan syksyllä useampia tynnyriä katajanmarjoja talvea kohti. Osa käytetään kohta, mutta ensin osa jäälytetään aitasja vastaisiksi tarpeiksi.

Katajanmarjoja käytetään ainoasti „liirin“ eli sahdin valmistamiseksi. Puiseen hufmareen tahi sen puutteen saaviin kaadetaan marjoja, jotka survotaan puijella petkeleellä hienoksi. Saaviin, jonka kupeessa, lähellä pohjaa on reikä, asetetaan pohjaan puinen ristikko ja sen päälle pitkiä ruisolkia. Olkien päälle kaadetaan survotut katajanmarjat ja niiden päälle haisleata wettä. Wuorokauden kuluttua on katajanliiri valmis ja sopii sitä awaamalla tappia laskea astiasta. Liiri tulee paljoa paremmaksi, jos astiasta kaikki neste kerrassaan lasketaan ulos ja keitetään. Haaleaksi jäädyttyä pannaan siihen hiiwaa ja kaadetaan se nyt tarkaan sahtitynnyriin, joka tarkasti suljetaan. Muutaman wuorokauden kuluttua on sahti valmis.



## II. Raswitarhasa wiljellyt marjamme.

### Raswitarhamansikka. (Hyöthymansikka).

Raswitarhamansikka eroaa suuruutensa, muotonja ja makunja puolesta metsämansikkasta. Se on pitkällisen wiljelemisen kautta syntynyt muunnos muutamasta etelämaisista kaswawasta mansikkalajista. Tosin se ei makunja ja tuoksunja puolesta wedä wertoja metsämansikalle, mutta sillä on se hyvä ominaisuus, että sen woipi keittää, jota metsämansikat eivät siedä.

Raswitarhamansikoita sopii syödä sinällään leiwän ja maidon kanssa tahi ilman niittä jälkiruokana.

Niistä keitetään hillaa samalla tavalla kuin wauista, mutta silloin on waarinotettava, että kohta kun marjat owat poimitut, owat ne puhdistettawat kannoistaan ja jos joku marja on likaantunut mullassa tahi hiekassa, on se puhdistettava hyljuttamalla kutakin marjaa erikseen puhtaassa wedessä. Kohta owat marjat myöskin keitettävät, sillä muutoin kiehuwat ne helposti rikki. Mansikkahilla sietää kiehua jotenkin kauwan ennen kuin marjat kypshwät, muutoin alkawat ne helposti käydä. Mansikkahillaa pidetään mesikkohillan jälkeen parhaimpana.

Mehua saadaan samalla tavalla kuin metsämansikoista tahi woipi sitä myöskin valmistaa siten että ruumempia ja hiukan pilaantuneita marjoja keitetään sokeissa, marjat siivilöidään pois ja mehu kaadetaan pulloihin, jotka juljetaan kuten ennen on ferrottu.

### Raswitarhawattu.

Raswitarhawattu on metsäwattua paljon suurempi, mutta sillä ei ole niin wimakasta tuoksua kuin jälkimäisellä.



Sitä käytetään samalla tavalla kuin metsäwattua, mutta koska sitä pidetään arvokkaampana, kuivataan sitä harvoin.

Jos wattuhillaa tahdotaan saada kunniksi, niin että kufin marja pysyy eheänä, on keittäessä suurta warowaisuutta noudatettava. Marjoja perkatesa ovat kaikki mufertuneet tahi pilaantuneet marjat erotettawat pois. Sokeriliemen keitettyä valmiiksi, kaadetaan siihen pienempi määrä wattuja, jotka saawat kiehua hiljaisella tulella vähäsen aikaa. Marjat otetaan warowasti pois liemestä ja pannaan eri astiaan. Uusia marjoja kaadetaan kiehuvaan liemeen ja otetaan hetkisen aikaa kiehuttua pois ja tätä tekoa jatketaan, kunnes kaikki marjat ovat tällä tavoin kiehautetut. Kiehuesssa ei saa marjoihin kajota lusikalla, waan astiaa on hiljalleen huljutettava, niin että marjat jekaantuvat sokerineesteesen. Seuraavana päivänä pannaan koko keitos marjoiheen liemineen uidelleen kiehumaan ja saapi kiehua hiljaisella tulella, kunnes liemi tulee joksensakin paksuksi. Waapuffahilla waatii saman määrän sokeria kuin muut hillat; nimittäin saman painon sokeria kuin marjoja.

### Punainen wiinimarja eli Herukka.

Toisin paikoin Suomessa tavataan punaisia wiinimarjoja pellonpientarilla ja metsissäkin, mutta ne ovat alkunsa saaneet meidän kespistä wiinimarjoista, jotka ovat metsistyneet. Ei mikään marjapensas kanna niin runsaasti ja tasaisesti marjoja kuin punainen wiinimarjapensas, joka sen ohessa ei waadi juuri mitään hoitoa.

Marjoja syödään enimmäkseen suorastaan pensasta, mutta sopii niistä myöskin keittää mehua ja hillaa.

Mehun valmistamista warten riivittää marjat lopakoistaan ja pannaan weden kanssa kiehumaan mes-

finkei tahi kupari astiaan. Mitä voimakkaammaksi mehua tahdotaan, sitä vähemmän pannaan siihen wettä. Mehu puristetaan liina- tahi pellawakankaan läpi ja waletaan pulloihin, jotka tulpitaan korkilla ja hartsfataan.

Hillaa keitetään samalla tavoin kuin wattuhillaa, mutta on tarkasti waarinotettava että marjojen tulee poimiesä olla aiwan kypsiä, muutoin ei hilla tule kaunis eikä myöskään hywänmakuinen.

Marjahyytelöä valmistetaan seuraawalla tavalla: Aiwan kypsiä wiinimarjoja surwotaan hienoksi puu- tahi kiwiasiasä. Kirkas mehu erotetaan siitä puristamalla liinakankaan läpi. Otetaan sama painomäärä hienoksi surwottua sokeria kuin puhdasta mehua löytyy. Mehu ja sokerijauhot kaadetaan posliinilautaselle ja hierotaan ahkerasti hopealusikalla aina samannepäin. Wähintäänkin tulee sitä hieroa tunnin werran, mutta parasta on jatkaa hieromista vielä puolituntia siitä yli. Hyytelö on kohta kaadettava lewääsuihiin lasiasioihin. Jonkun ajan kuluuttua hyytyy seos niin kowaksi, että sen voi lusikalla ottaa kappaleina astiasta.

Edellä olen maininnut että wiinimarjamehua käytetään wattumehun seassa „röde gröd'ia“ valmistaesä.

### **Walkoinen wiinimarja.**

Walkoinen wiinimarja on maultaan jotenkin samanlainen kuin punainen, mutta hiukan hienompi ja miedompi. Sitä käytetään aiwan samalla tavalla kuin punaista wiinimarjaa.

### **Musta wiinimarja eli Djakainen.**

Mustat wiinimarjat kaswawat yleisesti willinäkin ojan warjilla ja kosteilla niityillä, mutta ne kantawat



wähän ja pieniä marjoja werraten niihin, joita wiljellään kaswitarhoissa. Mustat wiinimarjat ovat punaisia ja walkeisia paljon arwoffaammat, sillä niitten siemenet ovat pienempiä ja maku paljon etewämpi. Moni pitää ojakaisia maukkaimpina kaikista marjoista.

Mistä saapi hyvää mehua, jos marjat keitetään weden kanssa ja mehu puserretaan waatteen läpi. Se jäilytetään lasipulloissa samalla tawalla kuin waapukka-mehua.

Hillaksi keittäessä on ojakaista suurempi työ kuin useammista muista marjoista, sillä kukat eivät eroa marjoista niitten kypsyyssäkään, waan ovat ne joko saksilla tahi weitsellä poisleikattawat. Öythyh tosin muutama laji ojakaista, jonka kukat ovat niin pieniä, ett'ei niitä tarvitse leikata pois, ja missä sitä suinkin on saatavana, on se etukädesjälä walittawa marjapensaita istutuksessa. Kukkien ja marjalapattojen poisleikattua punnitetaan marjat. Sama painomäärä soferia kuin marjoja kostutetaan wedessä ja pannaan kiehumaan hillapataan. Soferin kiehuttua niin sakeaksi, että se tiputettuna kylmään weteen hyytyy kowaksi, kaadetaan marjat soferin sekaan. Hillaa on keitettävä kummes se tulee joksensakin sakeaksi.

Ojakaishilla antaa etewän makunsa mustikka ja muille marjakeitoksille, jos sitä panee muutaman lusikallisen niitten sekaan.

### Karwiaismarja.

Karwiaismarjat ovat kaswitarhoissamme yleisimmin wiljellyt marjat ja siihen onkin täysi syhy, sillä ne waatiwat peräti vähän hoitoa ja sopiawat käyttää hywin monella tawalla.

Rekällä vielä raakana ollessa valmistetaan karwiaismarjoista hyvää puuroa tahi kiiseliä. Seikattua



marjoista kiiwettuneet lufat ja kaimat, pannaan ne weden kanssa kiehumään. Marjojen kiehattua rikki sekoitetaan niihin sokeria ja perunanjauhoja. Keitoksen jäädyttyä syödään se maidon kanssa.

Karwiaismarjahillaa keitetään myöskin raaoista marjoista, mutta sitä warten walitaan suurimmat, wiheriäiset marjat. Kantojen ja kuffien poisleikattua leikataan marja pituudelleen puoliwäliin halki ja siemenet poistetaan marjan sisältä pienellä lusikan muotoisella esineellä. Marjat punnitaan, pannaan liinakankaan sisälle ja kastetaan kiehuvaan weteen, kunnes ne alkawat näyttää kellertäwille. Kun wesi on walutettu pois ja marjat owat jotenkain kiiwia, kaadetaan ne kiwi- tahi posliinistäastiaan. Sama painomäärä sokeria kuin marjat painoiwat, keitetään sakeaksi liemeksi, joka kuumana kaadetaan marjojen päälle astiaan. Seuraawana päivänä kaadetaan sokeriliemi marjoista ja kiehutetaan kuumaksi, jolloin se taas kaadetaan marjojen päälle. Kolmantena päivänä uindistetaan sama menettely. Neljäntenä päivänä pannaan marjat liemineen wienolle tulelle kiehumään. Jos warowasti keitetään, jäähyvät marjat nyt eheinä waikka ne keitetään kypsiiksi. Kypsiiksi tultua käywät marjat undestaan wiheriäisiksi ja melkein läpikuultawiksi, mutta jos niitä keittää vieläkin enemmän, alkawat ne punnastua.

Jos ei siitä pidä lufua, että marjat keitettyä pysyivät eheinä, ei tarwitse halkaista marjoja, waan kohta kuffien ja kantojen poisleikattua keitetään ne painonsa kanssa sokeria. Tämä hilla ei tosin ole niin kaimis kuin edellä kerrottu, mutta melkein maukkaampi.

Talwitarpeeksi kootaan karwiaismarjat, kun ne owat puolikypsiä. Kuffien ja kantojen poistettua keitetään marjat sokerin tahi siirapin kanssa, mutta wiiteen litraan marjoja tarwitaan ainoasti yksi kilo sokeria tahi yksi litra siirappia. Syksyllä ja talwella on tuon tuos-

takin marjoja tarkastettava, ja jos ne alkavat käydä, on niihin sokeria lisättävä ja marjat nudelleen keitettyt. Keitoksen päälle kohoava vaahdo on hopealusikalla poistettava. Hyvää on sekoittaa hillaan sen kiehuessa hiukkasen salisyylihappoa käymisen estämiseksi.

Tällä tavoin säilytetyt marjat sopivat hyvin marjapuuron ja marjasoppien valmistamiseen.

Raakoja karwiaismarjoja sopii säilyttää talvella seuraavalla tavalla: Raaoista suurenlaisista marjoista leikataan kikat ja kannat pois. Marjat täytetään puh-  
taihin lasipulloihin ja kirkasta wettä kaadetaan päälle, pullot täyteen. Pullojen suut suljetaan korkilla ja kas-  
tetaan sulatettuun hartsiin. Talvella käytetään näitä marjoja kiisjelin valmistamiseen.

Karwiaismarjoista valmistetaan myöskin mehua. Marjojen puhdistettua pannaan ne kiviastiaan ja kaadetaan kiehuvaa wettä päälle. Astia peitetään ja annetaan seistä kokonaisen vuorokauden. Neste siivilöidään ja kaadetaan lasipulloihin, jotka suljetaan siten kuin edellä on selvitetty.

Misjä marjoja on hyvin runsaasti, sopii niitä kiuwata leivinuunissa. Talvella ovat nekin hyvät, vaikka eivät wedä wertoja edellisillä tavoilla säilytetyille marjoille. Ne keitetään wedessä, puristetaan liinakankaan läpi ja valmistetaan kiisjeliksi.

### Verberismarja.

Berberispenasta wiljellään usein koristuspenaana puistoissa. Sen marjoista jaadaan oivallista mehua. Syksyllä myöhään, kun marjoja halla on pannut, poimitaan ne ja riivitään kammoistaan. Marjat ynnä sama määrä wettä keitetään hetkisen. Mehua puserretaan liinakankaan läpi ja kaadetaan lasipulloihin. Pullojen suut



suljetaan forkilla ja kastetaan sulatettuun hartsiin. Verberismehua sekoitetaan muihin marjakeittoihin.

### Kirjikkamarja.

Kypystä kirjikkamarjoista erotetaan kivet. Sama painomäärä sokeria, kuin puhdistetut kirjikat painavat, keitetään sakeaksi liemeksi, johon kirjikat kaadetaan.

Kauniista sallaatia liharuokia warten saadaan, jos kokonaisia kirjikoita keitetään sokerissa ja etikassa. Kantoja ei silloin tule erottaa marjoista.

Lopuksi en woi olla tässä mainitsematta **Rabarberikaswia**, joka käytäntönsä puolesta on hywin marjojen kaltainen. Rabarberi menestyy kaikkialla meidän maassamme aina Tornioon saakka, eikä edes kowimmallakaan talwella waadi mitään suojaa. Kewäällä aikaiseen kohta lumen lähdettyä maasta alkaa rabarberi kasvaa. Jos taimet silloin peitetään koreilla tahi tyhjillä tynnyreillä, tulewat ne miedommiksi ja mureammiksi.

Rabarberista syödään lehtiruodit. Aikaiseen kesällä, kun lehtiruodit tulewat yhden tahi kahden korttelin pituisiksi, sopii niitä käyttää. Ruodit kuoritaan niin että kaikki sitkeät syhyt niistä erotetaan ja sisukset leikataan parin tuuman pitkiksi palasiksi, jotka pannaan weden kanssa kiehumaan. Wispilällä tahi härkimellä watkataan keitos hienoksi. Sokeria ja perunajauhoja sekoitetaan keitokseen ja keitos syödään jäähdyttyä maidon kanssa. Jos kuka tahtoo, siivilöiköön keitoksen ja sekoittakoon siihen marjamehua, jolloin se tulee kauniimmaksi.

Rabarberipalasia sopii säilyttää pulloissa talweksi samalla tavalla kuin raakoja karmiaismarjoja.





58. Kirkollisesta taiteesta Suomessa kesäaikana. Kirjoittanut G. Nerwander.  
Ensimmäinen vihko. 16 puupiirroksella . . . —: 75.
60. Säästäväisyydestä ja postisaastöpankista. Kirj. Aug. J. Sjöell. . . —: 25.
61. Wähäsen metsistä. Kirjoittanut B. B. Hannikainen . . . —: 50.
62. Kiivitausti. Ihmiskunnan vanhin kehitymisjakso. Kirjoitti D. A. Forsström. (50 kuvaa) . . . —: 75.
63. Kirkollisesta taiteesta Suomessa kesäaikana. Kirjoittanut G. Nerwander.  
Toinen vihko. Sisältää 17 kuvaa . . . —: 75.
64. Kuvia eläinkunnasta kommunismin ja sosialismin valaisemiseksi. Kirjoittanut Ivan Sahlerg . . . —: 50.
66. Diafonisfotoini. Kirjoittanut G. L. . . . —: 50.
67. Kirjeitä Itämailta lapsilleni. Kirj. S. A. Harper. Kuvilla . . . —: 75.
68. Kolme matkaa Afrikassa. S. Stanleyn ensimmäiset retket Afrikan sisämaisiin. Kirjoittanut B. Lagus. Kuvilla . . . 1: 50.
70. Kertomuksia ruuolmia. Alkuperäisiä . . . 1: —
71. Profeetan ennustusten tähtämys. Keith'in mukaan toim. A. Bergroth 1: —
72. Justinus Marttyri, kuvaus ma. aikakaudelta. Kirj. G. Ag . . . —: 50.
74. Suomen yhdistäminen Venäjän valtakuntaan. Kirj. J. A. Danielsson . . 3: 60.
75. Luonteen kehittämistä lasten tullen kautta. Kirj. L. S. S. . . . —: 25.
76. Wähäsen rahasta ja torosta nyt ja ennen. Esitelmä. Kirj. G. S. . . —: 25.
78. Kälkänuoret 1860-luvulla. Kirjoittanut A. Meurman . . . 1: —
79. Mitä kansanopisto tarjoittaa? Kirj. J. Pälwärinta . . . . . —: 60.
80. Kuvia maantieteellisten löydösten historiasta. Vanhan ja kesäajan löytöretkeilijöitä. Kirj. D. A. Forsström. . . . . 1: 25.
81. Kuvaus Itä-Suomalaisen vanhoista taitoista. I. Joulunvietto. Kirj. Johannes Häyhä . . . . . 1: 25.
82. Puuhelienien wilelemisestä Suomessa, sekä käytännöllisiä neuvoja vasta-alkawille. Kirj. A. Smirnoff . . . . . —: 50.
83. Suomenmaan tawallimmat ruokafenet. Kirj. A. L. Genes . . . . . —: 25.
84. Erimielisyydestä. Kirjoittanut D. Melander . . . . . —: 75.
85. Tulipaloista ja palotoimesta Suomessa. Kirj. J. J. Färbling . . . . . —: 75.

## Maantieteellisiä kuvaelmia 4:o.

6. I. Korja I. Kirjoittanut J. S. . . . . 1: 25.
10. II. Korja II. Kirjoittanut J. P. . . . . 2: 50.
11. III. Kuoli I. Kirjoittanut M-r . . . . . 1: 25.
14. IV. Kuoli II. Kirjoittanut M-r . . . . . 1: 50.
15. V. Wenäjä I. Kirjoittanut K. S. . . . . 1: 50.
18. VI. Wenäjä II. Kirjoittanut K. S. . . . . 2: —
23. VII. Wenäjä III. Kirjoittanut J. Pälwärinta . . . . . 1: 60.
28. VIII. Wenäjä IV. Kirjoittanut J. Pälwärinta . . . . . 1: 25.
33. IX. Tanska. Kirjoittanut G. N. . . . . 1: 50.
37. X. Unkari I. Kirjoittanut A. Salawa . . . . . 1: 50.
52. XII. Ranska I. Kirjoittanut Rafael Hertzberg . . . . . 1: 50.
53. XIII. Ranska II. Kirj. Rafael Hertzberg . . . . . 1: 50.
59. XIV. Suomen suku. Kirjoittanut J. Krohn . . . . . 2: 50.
65. XV. Sweitsi. Kirj. Draba Berna . . . . . 1: 50.
69. XVI. Espanja I. Kirj. Rafael Hertzberg . . . . . 1: 25.
73. XVII. Espanja II ja Portugali. Kirj. Rafael Hertzberg . . . . . 1: 50.
86. XVIII. Punaisten kansa. Kertomuksia intiaaneista. Kirj. A. Gripenberg 1: 75.
77. Toinen sarja. Palestiina. I . . . . . 1: 50.

## Ranskanwalistus-seuran kalenteri

1881—1895. Joka vuosikerta nidottuna Sm. 1: 50 ja sidottuna Sm. 2: —.

Kansanvalistuss-seuran toimitusten kahdenkymmenenteen (1894) vuosikertaan kuuluvat seuraavat kirjat:

87. Kuvaelmia Itä-Suomalaisten vanhoista taidoista II. Maahanpaniaiset. Kirj. Johannes Häyhä. —: 50.  
88. Maantieteellisiä kuvaelmia XIX. Italia I. Kirj. G. Nerveander. 1: 50.  
89. Wiipurin läänin palauttaminen muun Suomen yhteyteen. Kirj. Joh. Mich. Danielson. 1: 75.  
90. Marjojen säilyttäminen ja käyttäminen taloudessa. Kirj. Arvid Th. Genetz. —: 25.

Koko vuosikerran hinta on yhteensä 4 markkaa.

Seuraavaa vuosikertaa (1895) varten on painossa:

91. Kuivia Raja-Karjalasta. Kirj. O. A. Forsström. Noin 150 sivua ja kuvia.  
92. Suomen perustuslakien historiallinen kehitys. Kirj. J. S. Suutaria. Noin 100 sivua.

Osaksi tefeillä, osaksi julkaistavaksi valmiina löytyy warasta m. muassa: Maantieteellisiä kuvaelmia. Italia II. Kirj. G. Nerveander. — Pohjois-Saksa I. Kirj. A. Sachman. — Baatetusaineista ja niiden valmistamisesta. Kirj. S. Kaworin. — Isonpuhdistuksen liikkeistä Italiassa. Kirj. J. Salowaara. — Maamiehelle hyödylliset ja wahingolliset linnut. Kirj. L. Kemwall. — Maantieteellisten löytöjen historiasta II. Portugalilaisten löytöretket ja meritie Intiaan. Kirj. O. A. Forsström. y. m.

### Kansanvalistuss-seuran luonnontieteellisestä kirjastoista

Löytyy valmiina seuraavat kaksi osaa:

- Kemia. Kirjoittanut Edw. Gjeft. Hinta nbd. Smk 3: 50 — fjd. Smk 4: —  
Geologia. Kirj. A. F. Tigerstedt. Hinta nbd. Smk 4: 50 — fjd. Smk 5: —

### Kansanvalistuss-seuran historiallisista luteriljoiista

on valmiina ensimmäinen osa:

- Ruokan historia. Kertonut J. W. Ruuth. Hinta fjd. Smk 6: —

### Kansakirjasto Kansanvalistuss-seuran toimittama

sisältää seuraavat osat:

1. Runeberg, J. L. Wänrikki Töölön tarinat . . . . . 1: — ja 1: 50.
2. Abraham Lincoln. Kirj. A. W. Grube . . . . . 1: — " 1: 50.
3. Kultala. Kirj. S. J. Hoffe . . . . . 1: 25 " 1: 50.
4. Robinson Nuorempi. J. H. Campen mukaan . . . . . 2: —
5. Punainen tanssi. Kirj. A. Gripenberg . . . . . 1: 50

### Kansanvalistuss-seuran lehtiä

Löytyy nythään valmiina 41 numeroa, osaksi 8 sivuisia, osaksi 16 sivuisia. Näyte-kappale kaikista maksaa Smk 2: 50, yksitellen 5 ja 10 p. kappaleesta, kirjoittain (25 kapp.) 75 p. ja Smk 1: 50. Hintaluettelo saatavissa.

### Terveydenhoito-yhdistyksen lentokirjoja

Kansanvalistuss-seuran kustannuksella on ilmestynyt:

5. Miten meidän tulee vastustaa toleraa. Kirj. J. Hagelskam . . . —: 25.
6. Raslaudentilan terveydenhoito. Kirj. A. Lönngren . . . . . —: 25.
7. Woimistelun merkitys terveydelle. Kirj. J. Wikström . . . . . —: 25.

Kansanvalistuss-seuran nuottiwarasto. Valmiina 26 wiskoa setääänisiä, mies-äänisiä ja naisäänisiä lauluja. Jokaisen wiskon hinta 25 p.

Krohn, Kertomuksia Suomen historiasta. 2 osaa. Hinta 10 m.  
Ervasti, Suomalaiset Jäämeren rannalla. Hinta 4 m.

Kansakirjastoja varten hankkii seura huolehtii ehtoihin muutenkin kustantamia suomalaisia ja ruotsalaisia kirjoja Seuran sitä varten toimittama kirjaluettelo, jossa luettelaaan toista tuhatta suom. kirjaa, saadaan hinnatta, jos pyhdytään osoitteella:

Kansanvalistuss-seura Helsingissä.

Hinta: 25 penniä.

